



F. BOSCH
MEDIZINTECHNIK

Model: **Intelligent**

Arm-type Fully Automatic Digital Blood Pressure Monitor **EN**

Tam Otomatik Koldan Ölçer Tansiyon Aleti **TR**

Moniteur De Tension Artérielle Numérique **FR**

Entièrement Automatique De Type Bras

Monitor De Presión Arterial Digital Totalmente **ES**

Automático Tipo Brazofetaler Herzmonitor

Vollautomatisches Digitales **DE**

Blutdruckmessgerät Vom Armtyp

Instruction Manual **EN**

Kullanım Kılavuzu **TR**

Mode d'emploi **FR**

Manual de instrucciones **ES**

Bedienungsanleitung **DE**

Руководство Пользователя **RU**

KU Rêbera Bikaranîne **KU**

تاميلعتلا بييتك **AR**

دستور العمل راهنما **FA**

Safety Notice	02
Unit Illustration	06
Important Testing Guidelines	09
Quick Start	10
Unit Operation	11
Battery Installation	11
System Settings	12
Applying the Arm Cuff	14
Testing	15
Power Off	17
Memory Check and Last 3 Test Average	18
Memory Deletion	19
Low Battery Indicator	19
Troubleshooting	21
Blood Pressure Information	22
Blood Pressure Q&A	25
Maintenance	26
Specifications	28
Warranty	30















Safety Notice

Thank you for purchasing the F.BOSCH INTELLIGENT Pressure Monitor. The unit has been constructed using reliable circuitry and durable materials. Used properly, this unit will provide years of satisfactory use.

This device is intended for non-invasive measuring adults and adolescents over 12 years of age individual's systolic, diastolic blood pressure and heart rate using the oscillometric method. The device is not intended for use on infants and children. The device is designed for home or clinical use. All functions can be used safely and values can be read out in one LCD DISPLAY. Measurement position is on adult upper arm only.

Please read this manual thoroughly before using the unit. Please retain this manual for future reference. For specific information about your blood pressure, please **CONSULT YOUR DOCTOR.**

To avoid risk and damage follow all warning precautions. Operate unit only as intended. Read all instructions prior to use.

WARNING SIGNS AND SYMBOLS USED	
	Caution
	Mandatory
	Prohibited
	Type BF Equipment
	Instructions For Use MUST be Consulted
	Serial Number
	Discard the used product to the recycling collection point according to local regulations
	The product conforms to the requirements of the Regulation (EU) 2017/745 MDR on medical devices
	Manufacturer
	Authorised Representative in the European Community
	Keep Dry
	Keep off Sunlight
	Manufacturing Date
	Medical Device



Caution

Individuals with serious circulation problems may experience discomfort. Consult your physician prior to use.

Contact your physician if test results regularly indicate abnormal readings. Do not attempt to self-treat these symptoms without consulting your physician first.

Product is designed for its intended use only. Do not misuse in any way.

Product is not intended for infants or individuals who cannot express their intentions.

Do not disassemble or attempt to repair.


Do not use cell phones and other devices, which generate strong electrical or electromagnetic fields, near the device, as they may cause incorrect readings and interference or become interference source to the device.

Please use the Adaptor for model UE05LV4-050 100SPA (INPUT:100-240V~50/60Hz,0.2A;OUTPUT:5.0V,1.0A,5.0W) or model UE05LU4-050 100SPA adaptor(INPUT:100-240V~50/60Hz,0.2A;OUTPUT:5.0V,1.0A,5.0W)



Battery Precautions

Do not mix new and old batteries simultaneously.

Replace batteries when Low Battery Indicator "  " appears on screen.

Be sure battery polarity is correct.



Do not mix battery types. Long-life alkaline batteries are recommended.

Remove batteries from device when not in operation for more than 3 months.

Dispose batteries properly; observe local laws and regulations.

Important Instructions Before Use

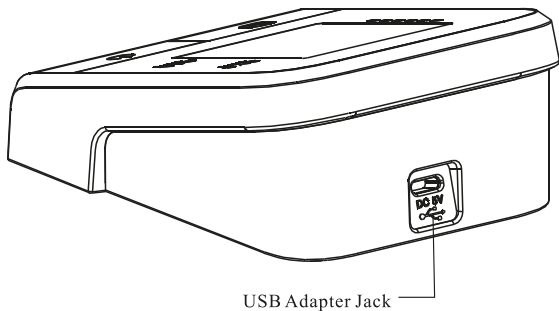
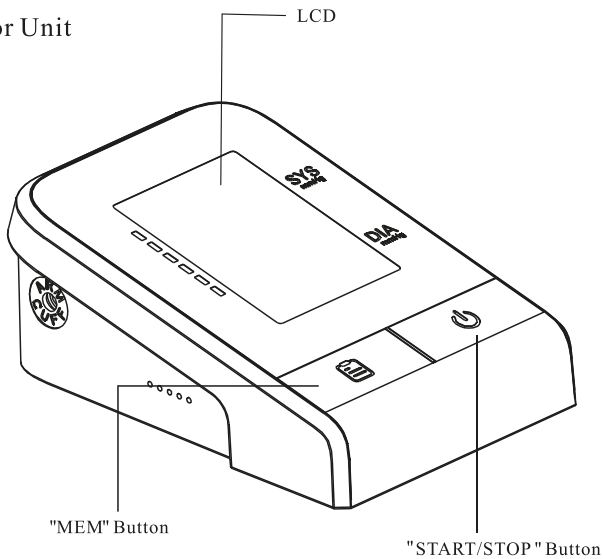
1. Do not confuse self-monitoring with self-diagnosis. Blood pressure measurements should only be interpreted by a health professional who is familiar with your medical history.
2. Contact your physician if test results regularly indicate abnormal readings.
3. If you are taking medication, consult with your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure. NEVER change a prescribed medication without first consulting with your physician.
4. Individuals with serious circulation problems may experience discomfort. Consult your physician prior to use.
5. For persons with irregular or unstable circulation resulting from diabetes, liver disease, arteriosclerosis or other medical conditions, there may be variations in blood pressure values measured at the wrist versus at the upper arm. Monitoring the trends in your blood pressure taken at either the arm or the wrist is nevertheless useful and important.
6. People suffering from vascular constriction, liver disorders or diabetes, people with cardiac pacemakers or a weak pulse, and women who are pregnant should consult their physician before measuring their blood pressure themselves. Different values may be obtained due to their condition.
7. People suffering from arrhythmias such as atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation only use this blood pressure monitor in consultation with your doctor. In certain cases oscillometric measurement method can produce incorrect readings.
8. Too frequent measurements can cause injury to the patient due to blood flow interference.
9. The cuff should not be applied over a wound as this can cause further injury.
10. **DO NOT** attach the cuff to a limb being used for IV infusions or any other intravascular access, therapy or an arterio-venous (A-V) shunt. The cuff inflation can temporarily block blood flow, potentially causing harm to the patient.
11. The cuff should not be placed on the arm on the side of a mastectomy. In the case of a double mastectomy use the side of the least dominant arm.
12. Pressurization of the cuff can temporarily cause loss of function of simultaneously used monitoring equipment on the same limb.
13. A compressed or kinked connection hose may cause continuous cuff pressure resulting in blood flow interference and potentially harmful injury to the patient.
14. Check that operation of the unit does not result in prolonged impairment of the circulation of the patient.
15. Product is designed for its intended use only. Do not misuse in any way.
16. Product is not intended for infants or individuals who cannot express their intentions.
17. Prolonged over-inflation of the bladder may cause ecchymoma of your arm.
18. Do not disassemble the unit or arm cuff. Do not attempt to repair.
19. Use only the approved arm cuff for this unit. Use of other arm cuffs may result in incorrect measurement results.

20. The system might produce incorrect readings if stored or used outside the manufacturer's specified temperature and humidity ranges.
21. Do not use the device near strong electrical or electromagnetic fields generated by cell phones or other devices, they may cause incorrect readings and interference or become interference source to the device. Do not use the device during patient transport outside healthcare facility for interference source existing as well.
22. Do not mix new and old batteries simultaneously
23. Replace batteries when Low Battery Indicator “” appears on screen. Replace both batteries at the same time.
24. Do not mix battery types. Long-life alkaline batteries are recommended.
25. Remove batteries from device when not in operation for more than 3 months.
26. Do not insert the batteries with their polarities incorrectly aligned.
27. Dispose batteries properly; observe local laws and regulations.
28. Only use a recommended class II AC adaptor double-insulated complying with EN 60601-1 and EN 60601-1-2. An unauthorized adapter may cause fire and electric shock.
29.  Advising operator that Instruction manual/ Booklet must be consulted.

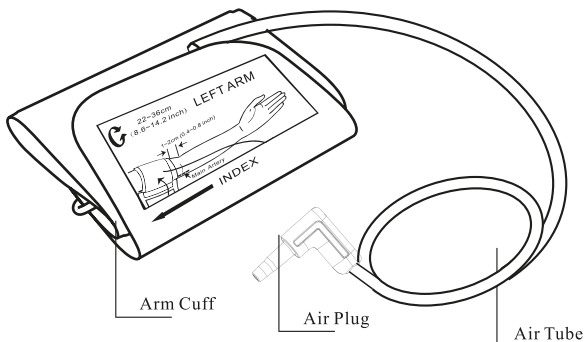
30. Essential performance:

Electrosurgery interference recovery	Refer 202.6.2.101	IEC 80601-2-30
Limits of the error of the manometer	Refer 202.12.1.102	IEC 80601-2-30
Reproducibility of the BLOOD PRESSURE DETERMINATION	Refer 201.12.1.107	IEC 80601-2-30

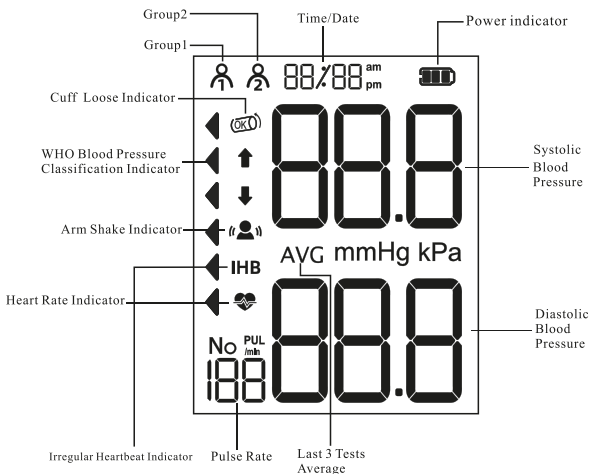
Monitor Unit



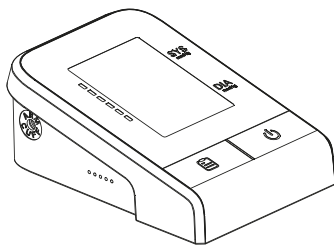
Arm Cuff



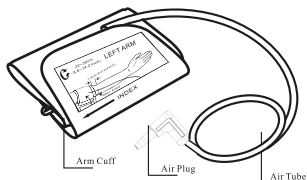
Display



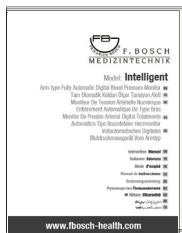
Contents



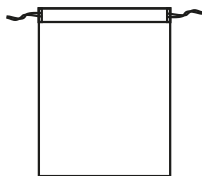
1. Monitor Unit



3. Arm Cuff



2. Owner's Manual



4. Storage Case



5.2MOPPMedical AC Adapter:Please use the Adaptor for model UE05LV4-050 100SPA (INPUT:100-240V~50/60Hz, 0.2A;OUTPUT:5.0V,1.0A,5.0W) or model UE05LU4-050 100SPA adaptor(INPUT:100-240V~50/60Hz,0.2A; OUTPUT:5.0V,1.0A,5.0W)
(recommended, not provided)

1. Avoid eating, exercising, and bathing for 30 minutes prior to testing.
2. Sit in a calm environment for at least 5 minutes prior to testing.
3. Do not stand while testing. Sit in a relaxed position while keeping your arm level with your heart.
4. Avoid speaking or moving body parts while testing.
5. While testing, avoid strong electromagnetic interference such as microwave ovens and cell phones.
6. Wait 3 minutes or longer before re-testing.
7. Try to measure your blood pressure at the same time each day for consistency.
8. Test comparisons should only be made when monitor is used on the same arm, in the same position, and at the same time of day.
9. This blood pressure monitor is not recommended for people with severe arrhythmia.
10. Do not use this blood pressure monitor if the device is damaged.

1. Install batteries. (See Figure A)
2. Insert cuff air plug into the behind side of monitor unit. (See Figure B)

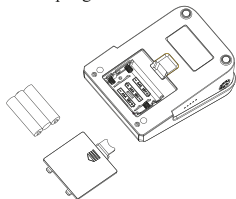


Figure A

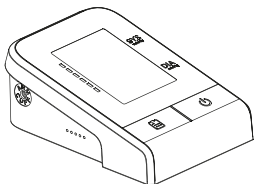


Figure B

3. Remove thick clothing from the arm area.
4. Rest for several minutes prior to testing. Sit down in a quiet place, preferably at a desk or table, with your arm resting on a firm surface and your feet flat on the floor. (See Figure C)

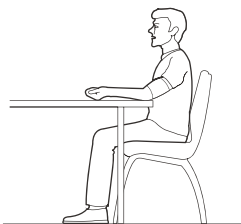


Figure C

5. Apply cuff to your left arm and keep level with your heart. Bottom of cuff should be placed approximately 1-2cm (0.4-0.8") above elbow joint. (See Figures D&E)

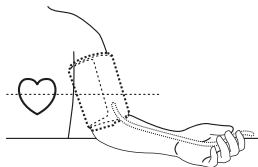


Figure D

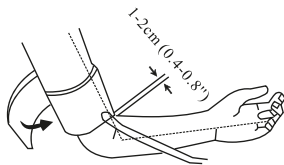


Figure E

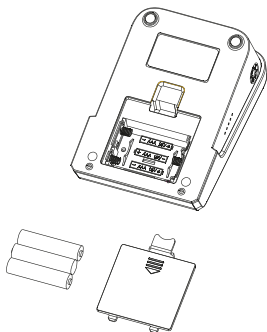
6. Press "  " Button to start testing.

Battery Installation

Slide battery cover off as indicated by arrow.

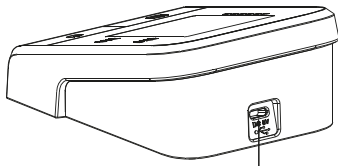
Install 3 new AAA alkaline batteries according to polarity.

Close battery cover.



AC Adapter jack is on the back side of the monitor. Medical AC adapter(DC 5.0 V,1000mA) can be used with the device (recommended, not provided). The adapter connect pin should be positive inside and negative outside with a 2.1mm coaxial joint.

Do not use any other type of AC adapter as it may harm the unit.



USB Adapter Jack

Note:Power supply is specified as part of ME EQUIPMENT.

System Settings

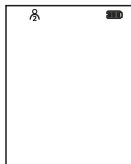
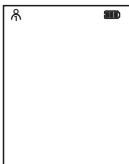
With power off, long press "⏻" button to activate System Settings. The Memory Group icon flashes.

1. Select Memory Group

While in the System Setting mode, you may accumulate test results into 2 different groups.

This allows multiple users to save individual test results (up to 150 memories per group.)

Press "☰" button to choose a group setting. Test results will automatically store in each selected group.



2. Time/Date setting

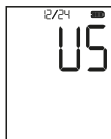
Press "⏻" button again to set the Time/Date mode. Set the year first by adjusting the "☰" button.

Press "⏻" button again to confirm current month. Continue setting the day, hour and minute in the same way. Every time the "☰" button is pressed, it will lock in your selection and continue in succession (month ,day ,hour, minute, 12/24 hours)



3. Time Format setting

Press "⏻" button again to set the time format setting mode. Set the time format by adjusting the "☰" button. EU means European Time US means U.S Time.



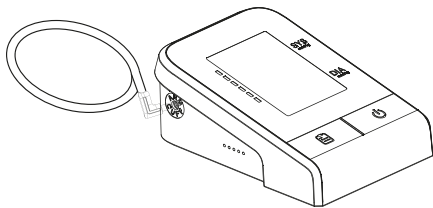
4. Saved Settings

While in any setting mode, press "  " button to turn the unit off. All information will be saved.

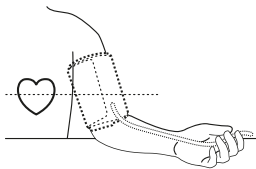
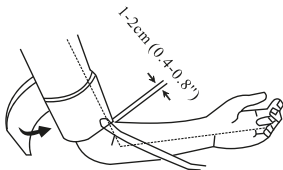
Note: If unit is left on and not in use for 3 minutes, it will automatically save all information and shut off.

Applying the Arm Cuff

1. Firmly insert air plug into opening located on behind side of monitor unit.




2. With sticky nylon section facing outward, insert end of cuff underneath metal ring of cuff.
3. Fasten cuff about 1-2cm (0.4-0.8") above the elbow joint. For best results apply cuff to bare arm and keep level with heart while testing.

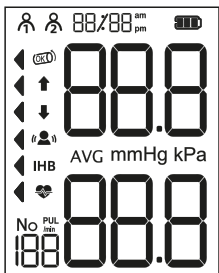


Note: Do not insert air plug into opening located on right side of monitor unit. This opening is designed for an optional power supply only.


Testing

1. Power On

Press and hold "  " button to turn the unit on. The LCD screen will appear for one second as unit performs a quick diagnosis. A voice tone will indicate when unit is ready for testing.

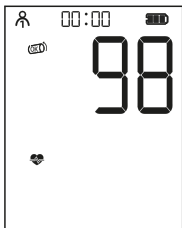


Note: Unit will not function if residual air from previous testing is present in cuff.

The LCD will flash "  " until pressure is stabilized.

2. Testing

After cuff inflation, air will slowly rise as indicated by the corresponding cuff pressure value. A flashing "❤️" will appear simultaneously on screen signaling heart beat detection.



Note: Keep relaxed during testing. Avoid speaking or moving body parts.

3. Result Display

The screen will display measurements for systolic and diastolic blood pressure with voice broadcast. An indicator representing the current measurement will appear next to the corresponding WHO Classification.





Note: Refer to Page 23~24 for detail WHO Blood Pressure Classification Information.

Irregular Heartbeat Indicator

If the monitor detects an irregular heart rhythm two or more times during the measuring process, the Irregular Heartbeat Symbol "IHB" appears on screen along with measurement results. Irregular heartbeat rhythm is defined as rhythm that is either 25% slower or faster than the average rhythm detected while measuring systolic blood pressure and diastolic blood pressure. Consult your physician if the Irregular Heartbeat Symbol "IHB" frequently appears with your test results.

Power Off

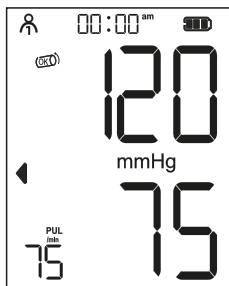
The " " button can be pressed to turn off the unit in any mode. The unit can turn off the power itself about 3 minutes no operation in any mode.

Safety Precaution: If pressure in arm cuff becomes too extreme while testing, press the " " button to turn power off. The cuff pressure will rapidly dissipate once the unit is off.

Last 3 Tests Average

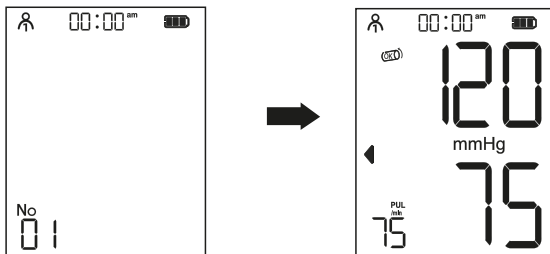
With power off, press the "☰" button to activate screen display. After the unit performs a self-diagnosis, the screen will display the average test results from the last 3 readings of the last group used. The "AVG" symbol will appear along with the corresponding WHO Blood Pressure Indicator. The Memory Check mode can be accessed by pressing "☰" button.

To check the average results from other groups, select the desired group first prior to activating "☰" button in the off position. (See "Select Memory Group" on Page 12)



Memory Check

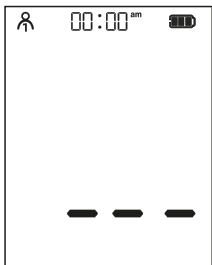
With power off, you may check past test results by using the "☰" button. Upon activating test results, you can press the "☰" button to scroll through all test results stored in memory. The LCD will display the last measurement memory as NO.01 reading.



Memory Deletion

Memory for a selected group may be deleted while in Memory Check mode. Press and hold the "⏻" button for approximately 3 seconds to delete all memory records from the selected group with voice broadcast "Memory Clear" and then transfer into testing mode.

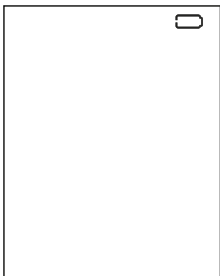
Press the "⏻" button to turn the unit off.



Note: Memory cannot be recovered once it has been deleted.

Low Battery Indicator

The unit will broadcast "Low Battery" when battery life is depleting and unable to inflate cuff for testing. The "⏻" appears simultaneously for approximately 5 seconds prior to shutting off. Replace batteries at this time. No memory loss will occur throughout this process.

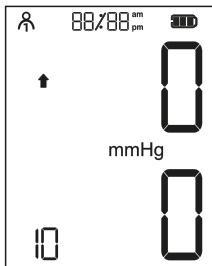


Static Pressure Measurement

In the power down state, press and hold the "⏻" button, and then install the batteries. Until the LCD screen is full, release the "⏻" button.

When the LCD screen displays the double zero, the blood pressure meter is in static state.

Software version is displayed: 10 is a software version in the figure.




Note: Only Service personnel permitted to access to this mode, the mode unavailable in normal use.

Troubleshooting

Abnormal phenomenon	Cause analysis	Processing method
Abnormal sphygmomanometer	The armband is tied too tight or too loose, Or the arm strap is tied incorrectly;	Roll the armband correctly
	Move the arm during measurement or Electronic sphygmomanometer	Stay quiet, keep your arm steady, and do not move the monitor
	Speaking, nervous or emotional during measurement	Instead of talking, take deep breaths to calm your mood and relax your body
	Incorrect measurement posture	Adjust posture, see "Blood pressure gauge Wearing"
	There is interference in charging process or improper operation in measuring process	See operation Instructions.

The following table shows the error signs that may occur during measurement, possible causes and handling methods. Please measure again using the correct method

Error display	The cause of the problem	The solution
Er1	Can't detect high and low pressure	Please fasten the cuff before measuring
Er2	Cuff too loose or loose	Please fasten the cuff before measuring
Er3	Improper compression caused by arm or body movement	Hold the arm or body still and measure again
Er4	The pressure exceeds 300mmHg	Please fasten the cuff before measuring
Er5	The pressure exceeds 15mmHg for 3 minutes	Check whether the cuff is knotted or the vent valve is blocked. If the problem persists, contact the manufacturer
	Battery dead	Replace the battery or connect the power adapter (if any).

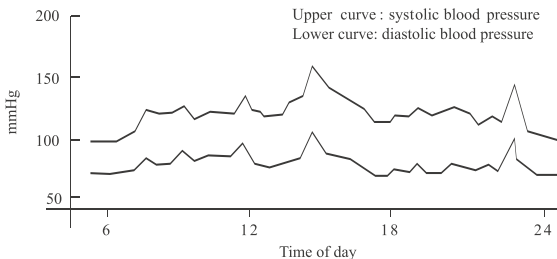
Note: If you cannot solve the abnormal situation by yourself, you can consult the manufacturer or the manufacturer's designated unit by phone. It is forbidden to disassemble and repair without permission. If necessary, professional maintenance personnel can ask the manufacturer for the list of components and circuit schematic diagram.

Blood Pressure

Blood pressure is the force of blood pushing against the walls of arteries. It is typically measured in millimeters of mercury (mmHg.) Systolic blood pressure is the maximum force exerted against blood vessel walls each time the heart beats. Diastolic blood pressure is the force exerted on blood vessels when the heart is resting between beats.

An individual's blood pressure frequently changes throughout the course of a day. Excitement and tension can cause blood pressure to rise, while drinking alcohol and bathing can lower blood pressure. Certain hormones like adrenaline (which your body releases under stress) can cause blood vessels to constrict, leading to a rise in blood pressure.

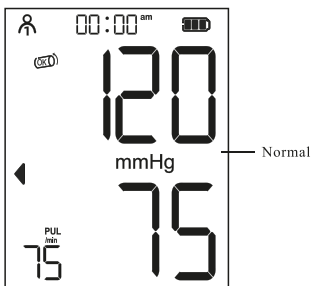
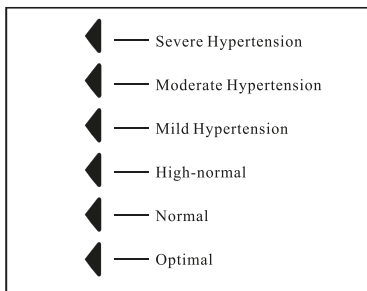
If these measuring numbers become too high, it means the heart is working harder than it should.



Example: fluctuation within a day (male, 35 years old)

WHO Blood Pressure Classification Indicator

The F.BOSCH INTELLIGENT is equipped with a classification indicator based on established guidelines from the World Health Organization. The chart below (color coded on monitor unit) indicates test results.

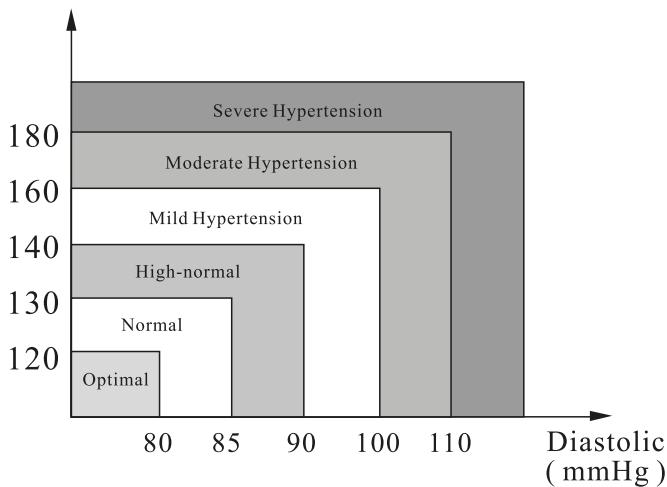


◀: Blood Pressure Classification Indicator

Health Reminder

Hypertension is a dangerous disease that can affect the quality of life. It can lead to a lot of problems including heart failure, kidney failure, and cerebral hemorrhaging. By maintaining a healthy lifestyle and visiting your physician on a regular basis, hypertension and relative diseases are much easier to control when diagnosed in their early stages.

Systolic
(mmHg)



Note: Do not be alarmed if an abnormal reading occurs. A better indication of an individual's blood pressure occurs after 2-3 readings are taken at the same time each day over an extended period of time. Consult your physician if test results remain abnormal.

Q: What is the difference between measuring blood pressure at home or at a professional healthcare clinic?

A: Blood pressure readings taken at home are now seen to give a more accurate account as they better reflect your daily life. Readings can be elevated when taken in a clinical or medical environment. This is known as White Coat Hypertension and may be caused by feeling anxious or nervous.

Note: Abnormal test results may be caused by:

1. Improper cuff placement

Make sure cuff is snug-not too tight or too loose.

Make sure bottom of the cuff is approximately 1-2cm (1/2") above the elbow joint.

2. Improper body position

Make sure to keep your body in an upright position.

3. Feeling anxious or nervous

Take 2-3 deep breaths, wait a few minutes and resume testing.

Q: What causes different readings?

A: Blood pressure varies throughout the course of a day. Many factors including diet, stress, cuff placement, etc. may affect an individual's blood pressure.

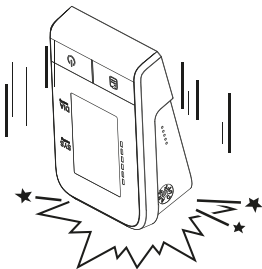
Q: Should I apply the cuff to the left or right arm? What is the difference?

A: Either arm can be used when testing, however, when comparing results, the same arm should be used. Testing on your left arm may provide more accurate results as it is located closer to your heart.

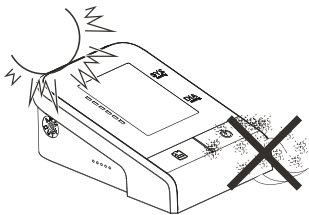
Q: What is the best time of day for testing?

A: Morning time or any time you feel relaxed and stress free.

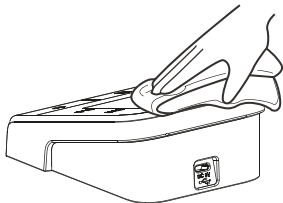
1. Avoid dropping, slamming, or throwing the unit.



2. Avoid extreme temperatures. Do not expose unit directly under sunshine.

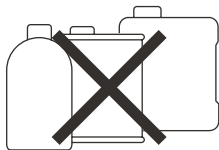


3. When cleaning the unit, use a soft fabric and lightly wipe with mild detergent.
Use a damp cloth to remove dirt and excess detergent.

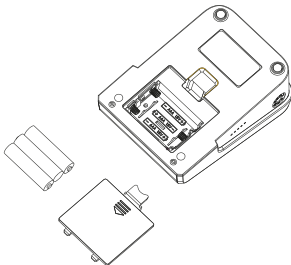


4. Cuff Cleaning: Do not soak cuff in water! Apply a small amount of rubbing alcohol to a soft cloth to clean cuff's surface. Use a damp cloth (water-based) to wipe clean. Allow cuff to dry naturally at room temperature. The cuff must be cleaned and disinfected before use between different users.

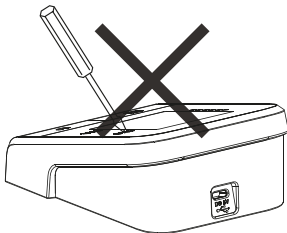
5. Do not use petrol, thinners or similar solvents.



6. Remove batteries when not in operation for an extended period of time.



7. Do not disassemble product.




8. It is recommended the performance should be checked every 2 years.
9. Expected service life: Approximately three years at 10 tests per day.
10. No service and maintenance while it is in use and maintenance only be performed by service personnel. Service and maintenance require parts, repair, technical support will be provided.

Specifications

28

Product Description	Arm-type Fully Automatic Blood Pressure Monitor	
Model	F.BOSCH INTELLIGENT	
Display	LCD Digital Display Size:62mm x 46.7mm(2.44" x 1.84")	
Measurement Method	Oscillometric Method	
Measurement Range	Systolic Pressure	60mmHg~200mmHg
	Diastolic Pressure	40mmHg~200mmHg
	Pressure	0mmHg~299mmHg
	Pressure	± 3mmHg
	Pulse	30 ~ 180 Beats/Minute
	Pulse	± 5%
Pressurization	Automatic Pressurization	
Memory	2x150Memories in Two Groups with Date and Time	
Function	Irregular Heartbeat Detection	
	WHO Classification Indicator	
	Last 3 Tests Average	
	Low Battery Detection	
	Automatic Power-Off	
Power Source	3 AAA batteries or Medical AC Adapter: model UE05LV4-050 100SPA (INPUT:100-240V~50/60Hz,0.2A;OUTPUT:5.0V,1.0A, 5.0W) or model UE05LU4-050 100SPA adaptor(INPUT:100-240V~50/60Hz,0.2A;OUTPUT:5.0V,1.0A,5.0W) (recommended, not provided)	
Battery Life	Approximately 2 months at 3 tests per day	
Unit Weight	Approx.217g (7.65 oz.) (excluding battery)	
Unit Dimensions	Approx.103x 93 x 51mm (4.06" x 3.66" x 2.01")(L x W x H)	
Cuff Circumference	Approx.135 (W) x 485(L) mm (Medium cuff: Fits arm circumference 22-36 cm or 22-42cm or 32-48cm)	

Operating Environment	Temperature	10°C ~ 40°C (50°F~104°F)
	Humidity	15% ~ 93%RH
	Pressure	800hPa~1060hPa
Storage Environment	Temperature	-20°C~55°C (-4°F~131°F)
	Humidity	≤93% RH
Transport Environment	Temperature	-20°C~55°C (-13°F~131°F)
	Humidity	≤93% RH
Classification	Internal Powered Equipment, Type BF  , Cuff is the Applied Part	
Ingress Protection Rating	IP21, Indoor Use Only	

Specifications are subject to change without notice.

This Blood Pressure Monitor complies with the European regulations and bears the CE mark “CE 0123”. This blood pressure monitor also complies with mainly following standards

(included but not limited):

Safety standard:

EN 60601-1 Medical electrical equipment part 1: General requirements for safety

EMC standard:

EN 60601-1-2 Medical Electrical Equipment -- Part 1-2: General Requirements For Basic Safety And Essential Performance -- Collateral Standard: Electromagnetic Disturbances – Requirements And Tests.

Performance standards:

IEC80601-2-30, Medical electrical equipment – Part 2-30: Particular requirements for the basic safety and essential performance of automated non-invasive sphygmomanometers.

EN 1060-3 Non-invasive sphygmomanometers - Supplementary requirements for electromechanical blood pressure measuring systems.

ISO 81060-2, non-invasive sphygmomanometers - part 2: clinical validation of automated measurement type.

The Blood Pressure Monitor is guaranteed for 2-year from the date of purchase. If the Blood Pressure Monitor does not function properly due to defective components or poor workmanship, we will repair or replace it freely. The warranty does not cover damages to your Blood Pressue Monitor due to improper handling. Please contact local retailer for details.

The device satisfies the EMC requirements of the international standard IEC 60601-1-2. The requirements are satisfied under the conditions described in the table below. The device is an electrical medical product and is subject to special precautionary measures with regard to EMC which must be published in the instructions for use. Portable and mobile HF communications equipment can affect the device. Use of the unit in conjunction with non-approved accessories can affect the device negatively and alter the electromagnetic compatibility. The device should not be used directly adjacent to or between other electrical equipment.

Table 1

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic emissions		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment -guidance
Radiated emission CISPR 11	Group 1, class B.	The device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
Conducted emission CISPR 11	Group 1, class B.	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Table 2

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment -guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrostatic transient/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV , 100kHz, for AC power port	± 2 kV , 100kHz, for AC power port	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV (differential mode)	±0.5kV, ±1kV (differential mode)	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0 % UT; 250/300 cycle	0 % UT; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % UT; 1 cycle and 70 % UT; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0 % UT; 250/300 cycle	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz or 60Hz	30 A/m; 50Hz or 60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

Table 2(continued)



Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
IMMUNITY test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment -guidance
Radiated RF EM fields IEC 61000-4-3	3V/m or 10 V/m 80MHz-2.7 Ghz 80%AM at 1kHz	3V/m or 10 V/m 80MHz-2.7 Ghz 80%AM at 1kHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance 80 MHz to 800 MHz $800 \text{ MHz to } 2.7 \text{ GHz}$ where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Conducted disturbances Induced by RF fields IEC 61000-4-6	3 V in 0.15 MHz- 80 MHz 6 V in ISM and/or amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1kHz	3 V in 0.15 MHz- 80 MHz 6 V in ISM and/or amateur radio bands between 0.15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1kHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance 80 MHz to 800 MHz $800 \text{ MHz to } 2.7 \text{ GHz}$ where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

Table 3

Guidance and declaration of manufacturer-electromagnetic immunity						
<p>Nowadays, many RF wireless equipments have being used in various healthcare locations where medical equipment and/or systems are used. When they are used in close proximity to medical equipment and/or systems, the medical equipment and/or systems' basic safety and essential performance may be affected. Arm-type Fully Automatic Digital Blood Pressure Monitor has been tested with the immunity test level in the below table and meet the related requirements of IEC 60601-1-2:2014. The customer and/or user should help keep a minimum distance between RF wireless communications equipment and this medical equipment and/or systems as recommended below.</p>						
Test frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Maximum power (W)	Distance (m)	Immunity test level (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation 18Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMR5 460 FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth,WLAN, 802.11 b/g/n,RFID 2450,LTE Band 7	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

Table 4

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the device		
The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated therefore disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.		
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m	
	80 MHz to 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_{\text{rl}}} \right] \sqrt{P}$	800 MHz to 2.7 GHz $d = \left[\frac{7}{E_{\text{rl}}} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23
<p>For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.</p> <p>NOTE1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.</p> <p>NOTE2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.</p>		

Additional Notes

Important Instructions Before Use

1. **WARNING:** Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
2. **WARNING:** PORTABLE RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of Arm-type Fully Automatic Digital Blood Pressure Monitor, including cables specified by the MANUFACTURER. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
3. The software identifier refer to the software evaluation report , and the file code is

JYRJ201231001.

4. verify manometer pressure accuracy:

In the power down state, press and hold the " START/STOP" button, and then install the batteries. Until the LCD screen is full, release the " START/STOP" button. When the LCD screen displays the double zero, the blood pressure meter is in static state. At this point, 500ml gas capacity, calibrated standard pressure gauge and manual pressure device can be connected to the sphygmomanometer through the sleeve interface of the sphygmomanometer, and manual pressure can be applied to the effective display range of the sphygmomanometer, and then the difference between the reading of the sphygmomanometer and that of the standard pressure gauge can be compared. This mode can be used to verify manometer pressure accuracy.

5. Contraindications:

Product is not intended for infants or individuals who cannot express their intentions.

6. Intended Use

The digital blood pressure monitor are reusable for clinical and home use and are non-invasive blood pressure measurement systems designed to measure the systolic and diastolic blood pressure and pulse rate of adolescents and adults individual by using a non-invasive technique, which is a well-known technique in the market called the "oscillometric method".

it can measure the systolic blood pressure, diastolic blood pressure and pulse rate on up-arm, and the device is reusable for clinical or home use.

7. The patient is the operator:

the PATIENT is an intended OPERATOR.

the PATIENT Do not carry out other maintenance operations except to replace the battery.

8. WARNING:

Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.

9. ESSENTIAL PERFORMANCE Maintenance advice:

Pressure calibration will be carried out when this product leaves the factory. Patients can use the method described in the section "Verify Manometer Pressure Accuracy" to verify the accuracy.

If the accuracy deviation is large, please contact the manufacturer to recalibration.

10. Mechanical strength and resistance to heat The resistance to heat will be retained by device during the EXPECTED SERVICE LIFE of the ME EQUIPMENT.

11. Do not place the blood pressure monitor and cuff at will. It will cause asphyxiation if the child swallows or twine around his neck.

12. The cuff and the case of the blood pressure monitor have been tested for biocompatibility and do not contain allergenic or harmful materials. Please stop using it if allergy occurs during use.

13. Warning:

Non-professionals do not modify the equipment, otherwise it will make the equipment measurement is not accurate.

14. Warning:

Do not expose the equipment for a long time, otherwise it will reduce the performance of the equipment.

15. Warning:

This device is not used for children and pets

16. Clean:

The equipment can be cleaned by lay operator according to the cleaning procedures in the instructions

17. Warning:

Do not use a damaged cuff for blood pressure measurement.

18. Warning:

When measuring with the cuff, if the tester feels seriously uncomfortable, press the button of the blood pressure monitor to deflate the cuff, or remove the cuff directly from the arm.

19. Warning:

If an unexpected reading occurs, the operator can take several more measurements and consult a doctor.

20. Warning:

This equipment is used outside the specified environment, may damage the equipment, and may be inaccurate measurement.

21. ME equipment not intended for use in conjunction with flammable agents "ME equipment not intended for use in oxygen rich environment"



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its life. To prevent potential harm to the environment or to human health, please separate this product from other types of wastes and recycle it responsibly. When disposing this type of product, contact the retailer where product was purchased or contact your local government office for details regarding how this item can be disposed in an environmentally safe recycling center.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchasing agreement. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is free of hazardous materials.















Güvenlik Bildirimi	02
Cihazın Görünümü	06
Ölçümle İlgili Önemli Tavsiyeler	09
Pratik Ölçüm	10
Cihazın Çalıştırılması	11
Pillerin Yerleştirilmesi.....	11
Sistem Ayarları.....	12
Maşonun Takılması.....	14
Ölçüm Yapma.....	15
Cihazı Kapatma.....	17
Hafıza Kontrolü ve Son 3 Test Ortalaması..	18
Hafıza Silme.....	19
Düşük Pil Göstergesi.....	19
Sorun Giderme.....	21
Tansiyon Hakkında Bilgiler	22
Tansiyon Soru-Cevap	25
Bakım	26
Spesifikasyonlar	28
Garanti	30




F.BOSCH INTELLIGENT Tansiyon Aletini satın aldığımız için teşekkür ederiz. Bu cihaz güvenilir devreler ve dayanıklı malzemeler kullanılarak üretilmiştir. Doğru kullanıldığında, yıllarca tatmin edici bir kullanım sağlayacaktır.



Bu cihaz, yetişkinlerin ve 12 yaş üzeri ergenlerin sistolik, diyastolik kan basıncını ve kalp atış hızını osilometrik yöntem kullanarak invazif olmayan bir şekilde ölçmek için tasarlanmıştır. Cihaz bebekler ve çocuklar üzerinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Evde veya klinikte kullanım için tasarlanmıştır. Tüm fonksiyonlar güvenle kullanılabilir ve değerler tek bir LCD EKİRAN'dan okunabilir. Ölçüm yalnızca yetişkin üst kolundan yapılmalıdır.

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu iyice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Kan basıncınızla ilgili spesifik bilgiler için lütfen DOKTORUNUZA DANIŞIN.

Risk ve hasarı önlemek için tüm uyarı önlemlerine uyun. Cihazı sadece amaçlandığı gibi kullanın. Kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.



KULLANILAN UYARI İŞARETLERİ VE SEMBOLLER	
	Dikkat
	Zorunlu
	Yasa
	BF Tipi Ekipman
	Kullanım Talimatlarına Mutlaka Başvurulmalıdır
	Seri Numarası
	Kullanılmış ürünü yerel yönetmeliklere uygun olarak geri dönüşüm toplama noktasına atın
	Bu ürün, tıbbi cihazlara ilişkin (AB) 2017/745 MDR Yönetmeliğinin gerekliliklerine uygundur
	Üretici firma
	Avrupa Topluluğu'nda Yetkili Temsilci
	Kuru tutun
	Güneş Işığından Uzak Tutun
	Üretim Tarihi
	Tıbbi Cihaz

 Dikkat	
Ciddi kan dolaşım problemleri olan bireyler rahatsızlık yaşayabilir. Kullanmadan önce doktorunuza danışın.	
Test sonuçları düzenli olarak anormal değerler gösteriyorsa doktorunuza başvurun. Önce doktorunuza danışmadan bu semptomları kendi kendinize tedavi etmeye çalışmayın.	
Ürün sadece belirtilen kullanım amacı için tasarlanmıştır. Farklı bir amaç için kullanmayın.	
Bu ürün bebekler veya isteklerini ifade edemeyen bireyler için tasarlanmamıştır.	
Sökmeyin veya onarmaya çalışmayın.	
Yanlış okumalara ve parazite neden olabileceğinden veya cihaza parazit kaynağı teşkil edebileceğinden, cihazın yakınında güçlü elektrik veya elektromanyetik alanlar üreten cep telefonları ve başka cihazlar kullanmayın.	
Lütfen UE05LV4-050 100SPA modeli (GİRİŞ:100-240V~50/60Hz,0,2A; ÇIKIŞ:5,0V,1,0A,5,0W) veya UE05LU4-050 100SPA adaptörü (GİRİŞ:100 240V~50/) modeli için Adaptör kullanın. 60Hz,0,2A;ÇIKIŞ:5,0V,1,0A,5,0W)	

 Pil Uyarıları	
Yeni ve eski pilleri birlikte kullanmayın.	
Ekranda Düşük Pil Göstergesi “  ” görüldüğünde pilleri değiştirin.	
Pil kutuplarının doğru olduğundan emin olun.	
Farklı pil türlerini birlikte kullanmayın. Uzun ömürlü alkalın piller önerilir.	
Cihaz 3 aydan uzun süre kullanılmayacaksa pilleri cihazdan çıkarın.	
Pilleri uygun şekilde bertaraf edin; yerel yasa ve yönetmeliklere uyun.	

Kullanım Öncesi Önemli Talimatlar

1. Kendi kendinize ölçüm yapmayı kendi kendinize teşhis koymayla karıştırmayın. Tansiyon ölçümleri yalnızca tıbbi geçmişinizi bilen bir sağlık uzmanı tarafından yorumlanmalıdır.
2. Test sonuçları düzenli olarak anormal değerlere işaret ediyorsa doktorunuza başvurun.
3. İlaç kullanıyorsanız, tansiyonunuzu ölçmek için en uygun zamanı belirlemek üzere doktorunuza danışın. Reçeteli bir ilacı doktorunuza danışmadan ASLA değiştirmeyin.
4. Ciddi kan dolaşım sorunları olan kişiler rahatsızlık yaşayabilir. Kullanmadan önce doktorunuza danışın.
5. Diyabet, karaciğer hastalığı, arterioskleroz veya başka rahatsızlıklardan kaynaklanan düzensiz veya dengesiz dolaşımı olan kişiler için, bilekte ölçülen kan basıncı değerlerinde üst kola göre farklılıklar olabilir. Koldan veya bilekten alınan tansiyon eğilimlerini ölçmek yine de yararlı ve önemlidir.
6. Damar daralması, karaciğer rahatsızlıkları veya şeker hastalığı olan kişiler, kalp pili veya zayıf nabızı olan kişiler ve hamile kadınlar tansiyonlarını kendileri ölçmeden önce doktorlarına danışmalıdır. Durumlarına bağlı olarak farklı değerler elde edilebilir.
7. Atriyal veya ventriküler erken atım veya atriyal fibrilasyon gibi aritmilerden muzdarip kişiler bu tansiyon aletini sadece doktora danışarak kullanmalıdır. Bazı durumlarda osilometrik ölçüm yöntemi yanlış okumalar üretebilir.
8. Çok sık yapılan ölçümler, kan akışının engellenmesi nedeniyle hastanın zarar görmesine neden olabilir.
9. Bileklik, bir yaranın üzerine uygulanmamalıdır çünkü yarayı daha da kötüleştirebilir.
10. Bilekliği, intraven infüzyonlar veya başka herhangi bir intravasküler erişim, tedavi veya arterio-venöz (A-V) şant için kullanılan bir uzva **TAKMAYIN**. Manşonun şişmesi kan akışını geçici olarak engelleyerek hastaya zarar verebilir.
11. Bileklik, mastektomi yapılan taraftaki kola yerleştirilmemelidir. Çift mastektomi durumunda en az baskın olan kolun tarafını kullanın.
12. Bilekliğin basınçlandırılması, aynı uzuvda eş zamanlı olarak kullanılan ölçüm ekipmanının geçici olarak işlev kaybına neden olabilir.
13. Sıkışmış veya kıvrılmış bir bağlantı hortumu sürekli bileklik basıncına neden olarak kan akışının engellenmesine ve hastanın potansiyel olarak zarar görmesine yol açabilir.
14. Cihazın çalışmasının hastanın dolaşımında uzun süreli bozulmaya yol açmadığından emin olun.
15. Bu cihaz sadece belirtilen kullanım amacı için tasarlanmıştır. Hiçbir şekilde yanlış kullanmayın.
16. Ürün bebekler veya isteklerini ifade edemeyen bireyler için tasarlanmamıştır.
17. Mesanenin uzun süre aşırı şişmesi kolunuzda ekimoma neden olabilir.
18. Cihazı ve bilekliği sökmeyin. Onarmaya çalışmayın.
19. Sadece bu cihaz için onaylanmış manşon kullanın. Başka manşonların kullanılması yanlış ölçüm sonuçlarına neden olabilir.

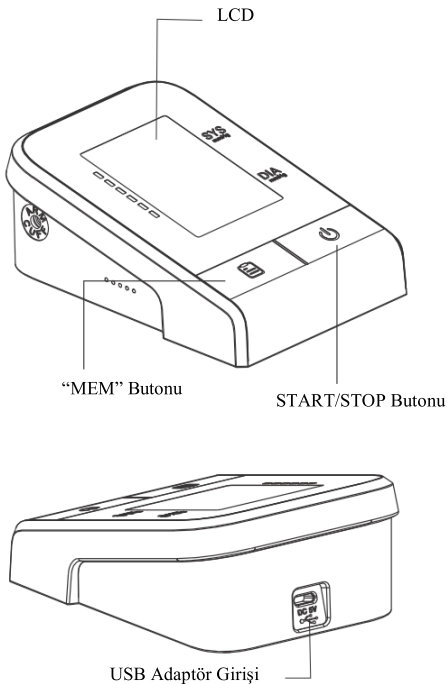
20. Cihaz, üreticinin belirttiği sıcaklık ve nem aralıklarının dışında saklanır veya kullanılırsa yanlış ölçümler verebilir.
21. Cihazı cep telefonları veya diğer cihazlar tarafından üretilen güçlü elektrik veya elektromanyetik alanların yakınında kullanmayın, bunlar yanlış okumalara ve parazite neden olabilir veya cihaz için parazit kaynağı haline gelebilir. Yine, parazit varlığı nedeniyle, cihazı sağlık tesisi dışında hasta nakli sırasında da kullanmayın.
22. Yeni ve eski pilleri birlikte kullanmayın.
23. Ekranda Düşük Pil Göstergesi “  ” görüldüğünde pilleri değiştirin. Her iki pili de aynı anda değiştirin.
24. Pil türlerini karıştırmayın. Uzun ömürlü alkalin piller önerilir.
25. Cihaz 3 aydan uzun süre kullanılmıyacaksa pilleri cihazdan çıkarın.
26. Pilleri kutupları yanlış hizalanmış şekilde takmayın.
27. Pilleri uygun şekilde atın; yerel yasa ve yönetmeliklere uyun.
28. Yalnızca EN 60601-1 ve EN 60601-1-2 ile uyumlu çift yalıtımlı önerilen bir sınıf II AC adaptörü kullanın Yetkisiz bir adaptör yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
29.  işareti, kullanıcının Kullanım kılavuzuna/Kitapçığına başvurması gerektiğini bildirir.
30. Temel performans:

Elektrocerrahi girişim kurtarma	Bkz. 202.6.2.101	IEC 80601-2-30
Manometrenin hata sınırları	Bkz. Refer 202.12.1.102	IEC 80601-2-30
KAN BASINCI TESPİTİNİN TEKRARLANABİLİRLİĞİ	Bkz. Refer 201.12.1.107	IEC 80601-2-30

Cihazın Görünümü

6

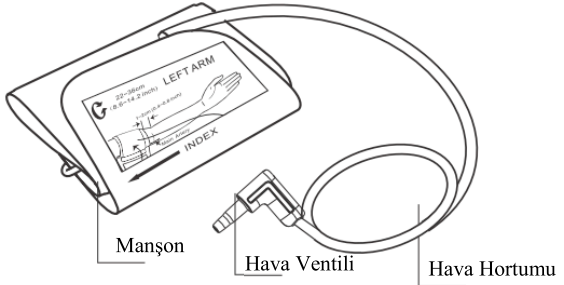
Tansiyon Aleti



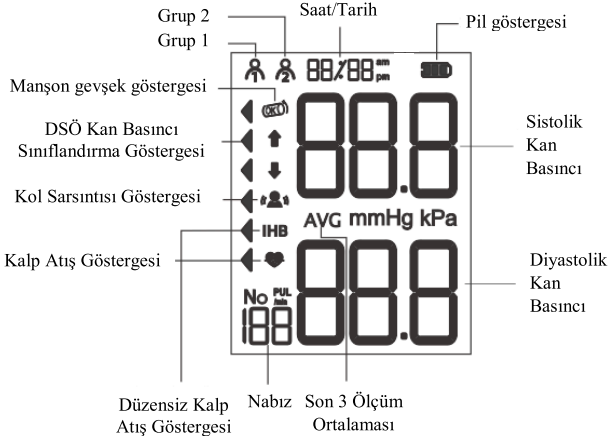
Cihazın Görünümü

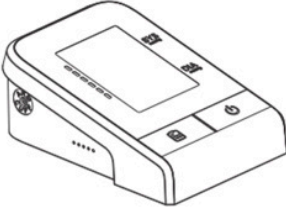
7

Manşon



Ekran

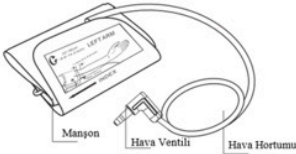




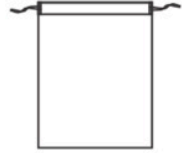
1. Tansiyon Aleti



2. Kullanıcı Kılavuzu



3. Manşon



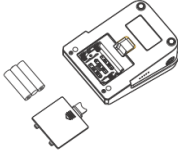
4. Saklama Kutusu



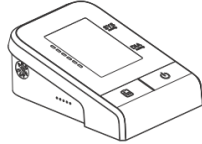
5.2MOPPMedikal AC Adaptörü: Lütfen UE05LV4-050 100SPA modeli için Adaptörü kullanın (GİRİŞ:100-240V~50/60Hz, 0,2A;ÇIKIŞ:5.0V,1.0A,5.0W) veya model UE05LU4-050 100SPA adaptör(GİRİŞ:100-240V~50/60Hz,0,2A; ÇIKIŞ:5.0V,1.0A,5.0W) (Önerilir ama birlikte verilmez)

1. Ölümünden önceki 30 dakikalık süreçte yemek yemekten, egzersiz yapmaktan ve banyo yapmaktan kaçının.
2. Ölümünden önce en az 5 dakika sakin bir ortamda oturun.
3. Ölçüm sırasında ayakta durmayın. Kolunuzu kalbinizle aynı seviyede tutarak rahat bir pozisyonda oturun.
4. Ölçüm sırasında konuşmaktan veya vücudunuzu hareket ettirmekten kaçının.
5. Ölçüm sırasında mikrodalga fırın ve cep telefonu gibi güçlü elektromanyetik parazitlerden kaçının.
6. Tekrar ölçüm yapmadan önce 3 dakika veya daha uzun süre bekleyin.
7. Tutarlılık için tansiyonunuzu her gün aynı saatte ölçmeye çalışın.
8. Ölçüm karşılaştırmaları yalnızca cihaz aynı kolda, aynı pozisyonda ve günün aynı saatinde kullanıldığında yapılmalıdır.
9. Bu tansiyon aleti ciddi aritmisi olan kişiler için önerilmez.
10. Cihaz hasarlıysa kullanmayın.

1. Pilleri takın. (Bkz. Şekil A)
2. Manşon hava ventilini cihazın arkasındaki girişe takın (Bkz. Şekil B)



Şekil A



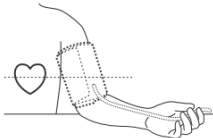
Şekil B

3. Kol bölgesindeki kalın giysileri uzaklaştırın.
4. Ölçümden önce birkaç dakika dinlenin. Sessiz bir yerde, tercihen bir masa veya sehpa, kolunuz sağlam bir yüzeye dayalı ve ayaklarınız yerde düz olacak şekilde oturun. (Bkz. Şekil C)

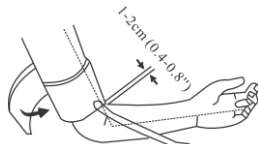


Şekil C


5. Manşonu sol kolunuza takın ve kalbinizle aynı seviyede tutun. Manşonun alt kısmı dirsek ekleminin yaklaşık 1-2 cm (0,4-0,8") üzerine yerleştirilmelidir. (Bkz. Şekil D ve E)



Şekil D



Şekil E

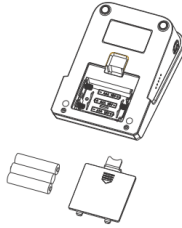
6. Ölçümü başlatmak için “” butonuna basın.

Pillerin Yerleştirilmesi

Pil kapağını okla gösterildiği gibi kaydırarak çıkarın.

Kutuplarına göre 3 yeni AAA alkalın pil takın.

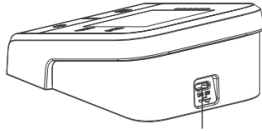
Pil kapağını kapatın.



AC Adaptör girişi monitörün arka tarafındadır. Tıbbi AC adaptörü (DC 5.0 V, 1000mA) cihazla birlikte kullanılabilir (önerilir, birlikte verilmez).

Adaptör bağlantı pimi 2,1 mm koaksiyel bağlantı ile içeride pozitif ve dışarıda negatif olmalıdır.


Cihaza zarar verebileceğinden başka tip AC adaptör kullanmayın.




USB Adaptör Girişi

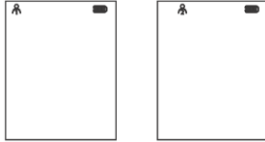
Not: Güç kaynağı ME EKİPMANININ bir parçasıdır.

Sistem Ayarları





Güç kapalıyken, sistem ayarlarını açmak için “” düğmesini basılı tutun. Hafıza Grubu simgesi yanıp söner.

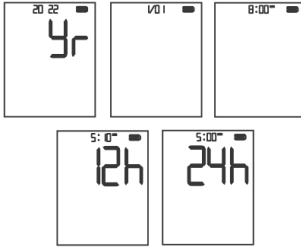
1. Bellek Grubunu seçin

Sistem Ayarları modundayken ölçüm sonuçlarını 2 farklı grupta toplayabilirsiniz. Böylece, birden fazla kullanıcının ölçüm sonuçları kaydedilebilir (grup başına 150 belleğe kadar). Grup ayarı seçmek için “” düğmesine basın. Ölçüm sonuçları seçilen her grupta otomatik olarak saklanacaktır.



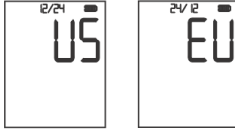
2. Saat/Tarih ayarı

Saat/Tarih modunu ayarlamak için “” düğmesine tekrar basın. “” düğmesini kullanara önce yılı ayarlayın. Ayı ayarlamak için “” düğmesine tekrar basın. Gün, saat ve dakikayı aynı şekilde ayarlamaya devam edin. “” düğmesine her basıldığında, seçiminizi sabitleyerek devam edecektir (ay, gün, saat dakika12/24 saat)



3. Zaman Biçimi Ayarı.

Zaman formatı modunu ayarlamak için “⏻” düğmesine tekrar basın. “⏻” düğmesini kullanarak zaman formatını ayarlayın. EU Avrupa Saati, US ABD Saati anlamına gelir.



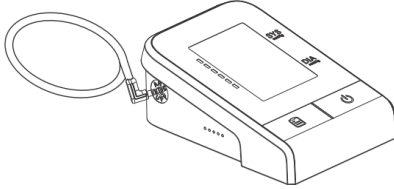
4. Ayarları Kaydetme

Herhangi bir ayar modundayken, cihazı kapatmak için “⏻” düğmesine basın. Tüm bilgiler kaydedilecektir.

Not: Cihaz 3 dakika boşta bırakılırsa, tüm bilgileri otomatik olarak kaydedecek ve kapanacaktır.

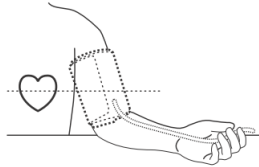
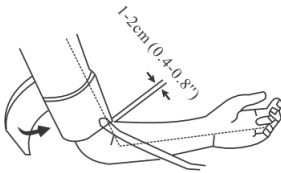
Manşonun Takılması

1. Hava ventilini tansiyon aletinin arka tarafında bulunan deliğe sıkıca takın.



2. Yapışkan naylon bölüm dışa bakacak şekilde, manşonun ucunu manşonun metal halkasının altına yerleştirin.

3. Manşonu dirsek ekleminin yaklaşık 1-2 cm (0,4-0,8") yukarısına sabitleyin. En iyi sonuçlar için manşonu çıplak kola uygulayın ve ölçüm sırasında kalp hizasında tutun.




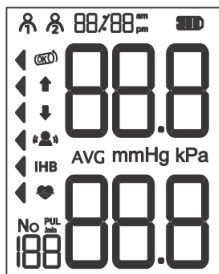
Not: Hava ventilini cihazın sağ tarafındaki girişe takmayın.

Bu giriş yalnızca isteğe bağlı bir güç kaynağı için tasarlanmıştır.


Ölçüm Yapma

1. Cihazı açın

Cihazı açmak için “” düğmesine basın. Cihaz hızlı bir kontrol gerçekleştirirken LCD ekran bir saniyelikliğine görünecektir. Cihaz ölçüm için hazır olduğunda bir ses çıkaracaktır.

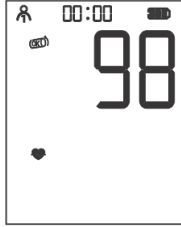


Not: Manşonda önceki ölçümden kalan hava varsa cihaz çalışmaz.

Basınç dengelenene kadar LCD'de “” işareti yanıp sönecektir.

2. Ölçüm Yapma

Manşon şişerken, ilgili manşon basıncı değerinin gösterdiği gibi hava yavaşça artacaktır. Ekranda aynı anda kalp atışı algılandığını gösteren "♥" işareti yanıp sönecektir.



Not: Test sırasında rahat olun. Konuşmaktan veya vücudunuzu hareket ettirmekten kaçının.

3. Sonuç Ekranı

Ekranda sesli bildirimle birlikte sistolik ve diyastolik kan basıncı ölçümleri görüntülenecektir. İlgili DSÖ Sınıflandırmasının yanında, mevcut ölçümü temsil eden bir gösterge görünecektir.




Not: DSÖ Kan Basıncı Sınıflandırmasıyla ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. Sayfa 23~24


Düzensiz Kalp Atışı Göstergesi

Cihaz ölçüm işlemi sırasında iki veya daha fazla kez düzensiz bir kalp ritmi tespit ederse, ölçüm sonuçlarıyla birlikte ekranda “IHB” Düzensiz Kalp Atışı Sembolü görüntülenir. Düzensiz kalp atış ritmi, sistolik kan basıncı ve diyastolik kan basıncı ölçülürken tespit edilen ortalama ritimden %25 daha yavaş veya daha hızlı ritim olarak tanımlanır. Ölçüm sonuçlarınızda Düzensiz Kalp Atışı Sembolü “ IHB ” sık sık görünüyorsa doktorunuza danışın.

Cihazı Kapatma

Herhangi bir moddayken cihazı kapatmak için “” düğmesine basılabilir.

Cihaz, herhangi bir modda yaklaşık 3 dakika işlevsiz kalırsa, kendi kendini kapatacaktır.

Güvenlik Önlemi: Test sırasında manşondaki basınç çok aşırı hale gelirse, cihazı kapatmak için “” düğmesine basın. Cihaz kapandığında manşon basıncı hızla düşecektir.

Son 3 Ölçüm Ortalaması

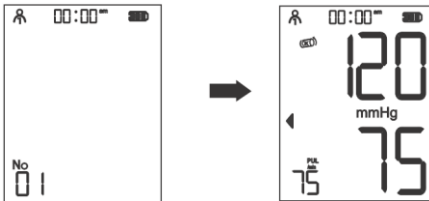
Cihaz kapalıyken, ekran görüntüsünü etkinleştirmek için " " düğmesine basın. Cihaz kendi kendini kontrol ettikten sonra, kullanılan son grubun son 3 okumasından elde edilen ortalama ölçüm sonuçları ekranda görüntülenecektir. İlgili DSÖ Kan Basıncı Göstergesi ile birlikte "AVG" sembolü görünecektir. " " butonuna basılarak Hafıza Kontrol moduna erişilebilir.

Diğer grupların ortalama sonuçlarını kontrol etmek için, kapalı konumda " " düğmesine basmadan önce, istediğiniz grubu seçin (Bkz. "Hafıza Grubu Seçme", sayfa 12).



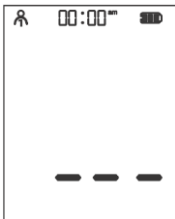
Hafıza Kontrolü

Güç kapalıyken, " " düğmesini kullanarak geçmiş ölçüm sonuçlarını kontrol edebilirsiniz. Ölçüm sonuçlarını etkinleştirdikten sonra, hafızada tutulan tüm ölçüm sonuçları arasında gezinmek için " " düğmesine basabilirsiniz. LCD, son ölçüm hafızasını okuma No.01 olarak gösterecektir.



Hafıza Silme

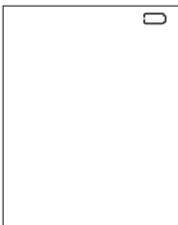
Hafıza Kontrol modundayken seçilen bir grubun hafızası silinebilir. Seçilen gruptaki tüm hafıza kayıtlarını silmek için “⏻” düğmesini yaklaşık 3 saniye basılı tutun (“Memory Clear” sesli bildirimi yapılır). Ardından ölçüm moduna geçilir. Cihazı kapatmak için “⏻” düğmesine basın.



Not: Silinen hafıza geri getirilemez.

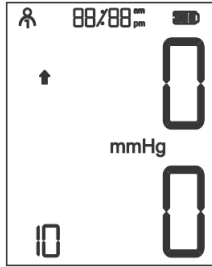
Düşük Pil Göstergesi

Pil ömrü azaldığında ve cihaz ölçüm için manşonu şişiremediğinde "Düşük Pil" mesajı verecektir. Kapanmadan önce yaklaşık 5 saniye boyunca “⏻” işareti görünür. Bu durumda pilleri değiştirin. Bu süreçte herhangi bir hafıza kaybı olmayacaktır.



Statik Basınç Ölçümü

Güç kapalı durumdayken, “ Φ ” düğmesini 3 saniye basılı tutun ve ardından pilleri takın. LCD ekran tam görüldüğünde “ Φ ” düğmesini bırakın. LCD ekran çift sıfır gösterdiğinde, cihaz statik durumdadır. Yazılım versiyonu ekranda 10 olarak gösterilir.




Not: Bu moda yalnızca Servis personelinin erişmesine izin verilir, normal kullanımda erişilmeyen bir moddur.

Sorun Giderme

Anormal durum	Neden analizi	Yapılacak işlem
Tansiyon aletinde anormallik	Bileklik çok sıkı veya çok gevşek bağlanmış ya da yanlış bağlanmış;	Bilekliği doğru şekilde takın
	Ölçüm sırasında kolun veya cihazın hareket ettirilmesi	Sessiz olun, kolunuzu sabit tutun ve cihazın hareket ettirmeyin
	Ölçüm sırasında konuşma, gerginlik veya duygusalılık	Konuşmak yerine, ruh halinizi sakinleştirmek ve vücudunuzu rahatlatmak için derin nefesler alın
	Yanlış ölçüm duruşu	Duruşu ayarlayın, bkz. "Cihazın takılması"
	Şarj işleminde parazit var veya ölçümde yanlış işlem var	Çalıştırma Talimatlarına bakın.

Aşağıdaki tabloda ölçüm sırasında oluşabilecek hata işaretleri ve olası nedenleri ve çözüm yöntemleri gösterilmektedir. Lütfen doğru yöntemi kullanarak tekrar ölçün.

Hata Kodu	Sorunun nedeni	Çözüm
Er1	Yüksek ve alçak basıncı algılayamıyor	Lütfen ölçümden önce bilekliği takın
Er2	Bileklik gevşek veya çok gevşek	Lütfen ölçümden önce bilekliği takın
Er3	Kol veya vücut hareketinin neden olduğu uygunsuz sıkıştırma	Kolu veya vücudu sabit tutun ve tekrar ölçün
Er4	Basınç 300 mm Hg'yi aşıyor	Lütfen ölçümden önce bilekliği takın
Er5	Basınç 3 dakika boyunca 15 mm Hg'yi aşıyor	Bilekliğin kapanıp kapanmadığını veya havalandırma valfinin tıkalı olup olmadığını kontrol edin. Sorun devam ederse, üreticisiyle iletişime geçin
Er6	Kan basıncı ölçümleri aralık dışında	Lütfen sıkın ve ölçün ve tekrar ölçün, sorunu çözemezseniz, lütfen üretici ile iletişime geçin
	Pil bitmiş	Pili değiştirin veya varsa elektrik adaptörünü takın.

Not: Anormal durumu kendi başınıza çözemiyorsanız, üreticisi veya üreticinin belirlediği birime telefonla danışabilirsiniz. İzin alınmadan sökülmesi ve onarılması yasaktır. Gerekirse, profesyonel bakım personeli üreticiden bileşenlerin listesini ve devre şemalarını isteyebilir.

Kan Basıncı

Kan basıncı, kanın arterlerin duvarlarını itme kuvvetidir. Tipik olarak milimetre cıva cinsinden ölçülür (mmHg.) Sistolik kan basıncı, kalp her attığında kan damarı duvarlarına uygulanan maksimum kuvvettir. Diyastolik kan basıncı, kalp atışları arasında dinlenirken kan damarlarına uygulanan kuvvettir.

Bir bireyin kan basıncı gün boyunca sıkça değişir. Heyecan ve gerginlik kan basıncının yükselmesine neden olabilirken, alkol almak ve banyo yapmak kan basıncını düşürebilir. Adrenalin gibi bazı hormonlar (stres altındayken salgılanır) kan damarlarının daralmasına neden olarak kan basıncının yükselmesine yol açabilir.

Bu ölçüm rakamları çok yükselirse, kalp olması gerekenden daha fazla çalışıyor demektir.

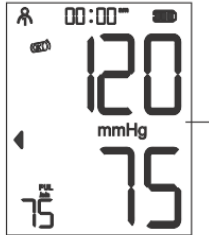


Örnek: Gün içindeki dalgalanma (erkek, 35 yaş)

DSÖ Kan Basıncı Sınıflandırma Göstergesi

F.BOSCH INTELLIGENT’da, Dünya Sağlık Örgütü’nün yerleşik yönergelerine dayanan bir sınıflandırma göstergesi mevcuttur. Aşağıdaki tablo (cihaz üzerinde renk kodlu) ölçüm sonuçlarını göstermektedir.

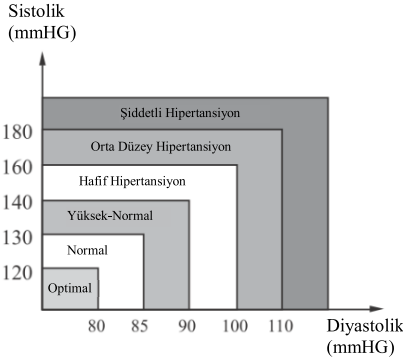
◀	— Şiddetli Hipertansiyon
◀	— Orta Düzey Hipertansiyon
◀	— Hafif Hipertansiyon
◀	— Yüksek-Normal
◀	— Normal
◀	— Optimal



◀: Kan Basıncı Sınıflandırma Göstergesi

Sağlık Hatırlatması

Hipertansiyon yaşam kalitesini etkileyebilen tehlikeli bir hastalıktır. Kalp yetmezliği, böbrek yetmezliği ve beyin kanaması gibi pek çok soruna yol açabilir. Sağlıklı bir yaşam tarzı sürdürerek ve doktorunuzu düzenli olarak ziyaret ederek, erken evrelerde teşhis edildiğinde hipertansiyon ve bağlantılı hastalıkları kontrol etmek çok daha kolaydır.



Not: Anormal bir ölçüm okuması olursa telaşlanmayın.

Uzun bir süre boyunca her gün aynı saatte 2-3 okuma yapıldıktan sonra bireyin kan basıncının daha iyi bir ölçümü çıkar. Test sonuçları anormal çıkmaya devam ederse doktorunuza danışın.

- S:** Kan basıncını evde veya profesyonel bir sağlık kliniğinde ölçmek arasındaki fark nedir?
- C:** Evde yapılan tansiyon ölçümlerinin, günlük yaşamı daha iyi yansıttığı için daha doğru sonuçlar verdiği düşünölmektedir. Ölçümler klinik veya tıbbi bir ortamda alındığında yükselebilir. Bu durum Beyaz Önlük Hipertansiyonu olarak bilinir ve endişeli veya gergin hissetmekten kaynaklanabilir.

Not: Şunlar anormal test sonuçlarına neden olabilir:

1. Manşonun yanlış takılması

Manşonun iyi oturduğundan, çok sıkı veya çok gevşek olmadığından emin olun.

2. Yanlış vücut pozisyonu

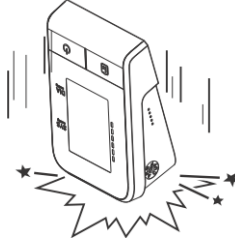
Vücudunuzu dik konumda tuttuğunuzdan emin olun.

3. Endişeli veya gergin olmak

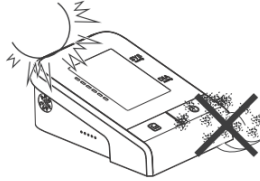
2-3 derin nefes alın, birkaç dakika bekleyin ve ölçüme devam edin.

- S:** Farklı değerlere ne sebep olur?
- C:** Kan basıncı gün boyunca değişiklik gösterir. Diyet, stres, bilekliğiñ takılması gibi birçok faktör bireyin kan basıncını etkileyebilir.
- S:** Bilekliği sol kola mı yoksa sağ kola mı takmalıyım? Aradaki fark nedir?
- C:** Test sırasında her iki kol da kullanılabilir, ancak sonuçları karşılaştırırken aynı kol kullanılmalıdır. Kalbinize daha yakın olduğu için sol kolunuzda ölçüm yapmak daha doğru sonuçlar sağlayabilir.
- S:** Ölçüm için günün en iyi zamanı nedir?
- C:** Sabah vakti veya kendinizi rahat ve stressiz hissettiğiniz herhangi bir zaman.

1. Cihazı düşürmeyin, çarpmayın ve fırlatmayın.



2. Aşırı sıcaklıklardan kaçının. Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.



3. Cihazı temizlerken yumuşak bir bez kullanın ve hafif deterjanla hafifçe silin. Kiri ve fazla deterjanı temizlemek için nemli bir bez kullanın.

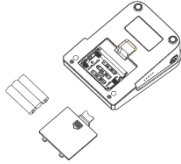


4. Maşon Temizliği: Maşonu suya batırmayın! Bilekliğin yüzeyini temizlemek için yumuşak bir beze az miktarda ispirto uygulayın. Temizlemek için nemli bir bez (su bazlı) kullanın. Bilekliğin oda sıcaklığında doğal olarak kurumasını bekleyin. Bileklik, farklı kullanıcılar tarafından kullanılmadan önce temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir.

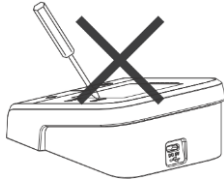
5. Benzin, tiner veya benzeri çözücüler kullanmayın.



6. Uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.



7. Cihazı sökmeyin.



8. Performansın her 2 yılda bir kontrol edilmesi tavsiye edilir.

9. Beklenen hizmet ömrü: Günde 10 ölçümle yaklaşık üç yıl.

10. Kullanımdayken servis ve bakım yapılamaz ve bakım sadece servis personeli tarafından yapılmalıdır. Servis ve bakım gerektiren parça, onarım, teknik destek sağlanacaktır.

Ürün Açıklaması	Kol Tipi Tam Otomatik Tansiyon Aleti	
Model	F.BOSCH INTELLIGENT	
Ekran	LCD Dijital Ekran Boyutu: 62mm x 46.7mm(2.44" x 1.84")	
Ölçüm Yöntemi	Osilometrik Yöntem	
Ölçüm Aralığı	Sistolik Basınç	60mmHg~200mmHg
	Diastolik Basınç	40mmHg~200mmHg
	Basınç	0mmHg~299mmHg
	Basınç	± 3mmHg
	Nabız	30 ~ 180 Atım/Dakika
	Nabız	± %5
Basınçlandırma	Otomatik Basınçlandırma	
Hafıza	İki Grup Halinde 2X150 Hafıza, Tarih ve Saat verileriyle	
Fonksiyon	Düzensiz Kalp Atışı Tespiti	
	DSÖ Sınıflandırma Göstergesi	
	Son 3 Sonuç Ortalaması	
	Düşük Pil Algılama	
	Otomatik Kapanma	
Güç Kaynağı	3 adet AAA pil veya Tıbbi AC Adaptör: model UE05LV4-050 100SPA (GİRİŞ:100-240V~50/60Hz,0.2A;ÇIKIŞ:5.0V,1.0A, 5.0W) veya model UE05LU4-050 100SPA adaptör(GİRİŞ:100-240V~50/60Hz,0.2A;ÇIKIŞ:5.0V,1.0A,5.0W) (önerilir, birlikte verilmez)	
Pil Ömrü	Günde 3 test ile yaklaşık 2 ay	
Cihaz Ağırlığı	Yaklaşık 217 g (7,65 oz.) (pil hariç)	
Cihaz Boyutları	Yaklaşık 103x 93 x 51mm (4,06" x 3,66" x 2,01") (U x G x Y)	
Manşon Ölçüsü	Yaklaşık 135 (G) x 485 (U) mm (Orta boy manşon: 22-36 cm veya 22-42cm veya 32-48cm kol çevresine uyar)	

Çalışma Ortamı	Sıcaklık	10°C ~ 40°C (50°F ~104°F)
	Nem	%15 ~ %93RH
	Basınç	800hPa~1060hPa
Depolama ve Taşıma Ortamı	Sıcaklık	-25°C~55°C (-13°F~131°F)
	Nem	≤%93 RH
Sınıflandırma	BF Tipi Dahili Elektrikli Ekipman	
IP Koruma Derecesi	IP21, Sadece iç mekan kullanımı	

Teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Bu Tansiyon Aleti Avrupa yönetmeliklerine uygundur ve “CE 0123” CE işaretini taşır.

Bu tansiyon aleti ayrıca aşağıdaki belli başlı standartlara da uygundur (belirtilenlerle sınırlı olmamak üzere):

Güvenlik standardı:

EN 60601-1 Elektrikli tıbbi donanım-Bölüm 1: Temel güvenlik ve gerekli performans için genel kurallar; EMC standardı:

EN 60601-1-2 Elektrikli tıbbi donanım - Bölüm 1-2: Temel güvenlik ve gerekli performans için genel özellikler - Tamamlayıcı standard: Elektromanyetik uyumluluk- Özellikler ve deneyler

Performans standartları:

IEC80601-2-30, Elektrikli tıbbi donanım - Bölüm 2-30: Girişimsel olmayan otomatik tekrarlı kan basıncı izleme donanımının gerekli performansı dâhil güvenlik için belirli özellikler.

EN 1060-3 İnvazif olmayan tansiyon aletleri: Elektromekanik kan basıncı ölçme sistemleri için tamamlayıcı özellikler

ISO 81060-2, İnvazif olmayan tansiyon ölçerler – Bölüm 2: Otomatik ölçme tipinin klinik validasyonu.

Bu Tansiyon Aleti, satın alma tarihinden itibaren 2 yıl garantilidir. Tansiyon Aleti, kusurlu bileşenler veya kötü işçilik nedeniyle düzgün çalışmazsa, ücretsiz olarak onarır veya değiştiririz. Garanti, Tansiyon Aletinizin yanlış kullanımından kaynaklanan hasarları kapsamaz. Ayrıntılar için lütfen yerel satıcımızla iletişime geçin.

Cihaz, IEC 60601-1-2 uluslararası standardının EMC gerekliliklerini karşılamaktadır. Gereksinimler, aşağıdaki tabloda açıklanan koşullar kapsamında karşılanır. Cihaz elektrikli bir tıbbi üründür ve kullanım talimatlarında yayınlanması gereken EMC ile ilgili özel ihtiyati tedbirler tabidir. Taşınabilir ve mobil HF iletişim ekipmanları cihazı etkileyebilir. Cihazın onaylanmamış aksesuarlarla birlikte kullanılması cihazı olumsuz etkileyebilir ve elektromanyetik uyumluluğu değiştirebilir. Cihaz doğrudan diğer elektrikli ekipmanların yanında veya arasında kullanılmamalıdır.

Tablo 1

Kılavuz ve üretici beyanı-elektromanyetik emisyonlar		
Cihaz, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Müşteri veya cihazın kullanıcısı, cihazın böyle bir ortamda kullanıldığından emin olmalıdır.		
Emisyon testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam rehberliği
Yayılan emisyon CISPR 11	Grup 1, SınıfB	Cihaz RF enerjisini yalnızca dahili işlevi için kullanır. Bu nedenle, emisyonları çok düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanlarda herhangi bir parazite neden olması muhtemel değildir.
İletilen emisyon CISPR 11	Grup 1, SınıfB	Cihaz, evsel kuruluşlar ve evsel amaçlı kullanılan binaları besleyen kamusal düşük voltajlı güç kaynağı şebekesine doğrudan bağlı olanlar da dahil olmak üzere tüm kuruluşlarda kullanıma uygundur.
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	Sınıf A	
Gerilim dalgalanmaları/ titreme emisyonları IEC 61000-3-3	Uygun	

Elektromanyetik Uygunluk

Tablo 2

Kılavuz ve üretici beyanı-elektromanyetik bağışıklık			
Cihaz, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Müşteri veya cihazın kullanıcısı, cihazın böyle bir ortamda kullanıldığından emin olmalıdır.			
BAĞIŞIKLIK testi	IEC 60601 test seviyesi	Uyumluluk seviyesi	Elektromanyetik ortam rehberliği
Elektrostatik deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontak ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV hava	± 8 kV kontak ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV hava	Zeminler ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zeminler sentetik malzeme ile kaplıysa, bağıl nem oranı en az %30 olmalıdır.
Elektrostatik geçici/patlama IEC 61000-4-4	± 2 kV, 100kHz, AC güç portu için	± 2 kV, 100kHz, AC güç portu için	Şebeke güç kalitesi tipik bir ticari ortam veya hastane ortamına uygun olmalıdır.
Dalgalanma IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV (diferansiyel mod)	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV (diferansiyel mod)	Şebeke güç kalitesi tipik bir ticari ortam veya hastane ortamına uygun olmalıdır.
Voltaj düşüşleri, kısa kesintiler ve güç kaynağı giriş hatlarındaki voltaj değişimleri IEC 61000-4-11	%0 UT; 0,5 döngü $0^\circ, 45^\circ, 90^\circ, 135^\circ, 180^\circ, 225^\circ, 270^\circ$ ve 315° 0 UT; 1 döngü ve %70 UT; 25/30 döngü Tek faz: 0° %0 UT; 250/300 döngü	%0 UT; 0,5 döngü $0^\circ, 45^\circ, 90^\circ, 135^\circ, 180^\circ, 225^\circ, 270^\circ$ ve 315° 0 UT; 1 döngü ve %70 UT; 25/30 döngü Tek faz: 0° %0 UT; 250/300 döngü	Şebeke güç kalitesi tipik bir ticari veya hastane güç kalitesi olmalıdır çevre.
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alan IEC 61000-4-8	30 A/m; 50Hz veya 60Hz	30 A/m; 50Hz veya 60Hz	Güç frekanslı manyetik alanlar, tipik bir ticari veya hastane ortamındaki tipik bir yerin karakteristik seviyelerinde olmalıdır.

Tablo 2 (devamı)

Kılavuz ve üretici beyanı-elektromanyetik bağışıklık			
Cihaz, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Müşteri veya cihazın kullanıcısı, cihazın böyle bir ortamda kullanıldığında emin olmalıdır.			
BAĞIŞIKLIK testi	IEC 6 0601 test seviyesi	Uyumluluk seviyesi	Elektromanyetik ortam rehberliği
Yayılan RF EM alanları IEC 61000-4-3	3V/m veya 10 V/m 80MHz-2,7 Ghz; %80 AM, 1kHz	3V/m veya 10 V/m 80MHz-2,7 Ghz; %80 AM, 1kHz	<p>Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, kablolar dahil olmak üzere cihazın hiçbir parçasına, vericinin frekansı için geçerli denklemden hesaplanan önerilen ayırma mesafesinden daha yakın kullanılmamalıdır.</p> <p>Önerilen ayırma mesafesi 80 MHz ila 800 MHz 800 MHz ila 2,7 Ghz Burada P, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü değeridir ve d ise metre cinsinden önerilen ayırma mesafesidir.</p> <p>Elektromanyetik saha araştırması ile belirlenen sabit RF vericilerinden gelen alan kuvvetleri, her frekans aralığında uyumluluk seviyesinden daha az olmalıdır. Şu sembole işaretlenmiş ekipmanın yakınında parazit oluşabilir: ω</p>
RF alanları tarafından indüklenen iletilen bozukluklar IEC 61000-4-6	3 V / 0.15 MHz- 80 MHz, 6 V / 0.15 MHz- 80 MHz ISM ve/veya amatör radyo bantları; %80 AM, 1kHz	3 V / 0.15 MHz- 80 MHz, 6 V / 0.15 MHz- 80 MHz ISM ve/veya amatör radyo bantları; %80 AM, 1kHz	<p>Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, kablolar dahil olmak üzere cihazın hiçbir parçasına, vericinin frekansı için geçerli denklemden hesaplanan önerilen ayırma mesafesinden daha yakın kullanılmamalıdır.</p> <p>Önerilen ayırma mesafesi 80 MHz ila 800 MHz 800 MHz ila 2,7 Ghz Burada P, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü değeridir ve d ise metre cinsinden önerilen ayırma mesafesidir.</p> <p>Elektromanyetik saha araştırması ile belirlenen sabit RF vericilerinden gelen alan kuvvetleri, her frekans aralığında uyumluluk seviyesinden daha az olmalıdır. Şu sembole işaretlenmiş ekipmanın yakınında parazit oluşabilir: ω</p>

Tablo 3

Kılavuz ve üretici beyanı-elektromanyetik bağıklık						
<p>Günümüzde, tıbbi ekipman ve/veya sistemlerin kullanıldığı çeşitli sağlık hizmeti mekanlarında birçok RF kablosuz ekipman kullanılmaktadır. Tıbbi ekipman ve/veya sistemlerin yakınında kullanıldıklarında, tıbbi ekipman ve/veya sistemlerin temel güvenliği ve temel performansı etkilenebilir. Kol tipi Tam Otomatik Dijital Tansiyon Aleti, aşağıdaki tabloda yer alan bağıklık testi seviyesi ile test edilmiştir ve IEC 60601-1-2:2014'ün ilgili gereksinimlerini karşılamaktadır. Müşteri ve/veya kullanıcı, RF kablosuz iletişim ekipmanı ile bu tıbbi ekipman ve/veya sistemler arasında aşağıda önerilen minimum mesafenin korunmasına yardımcı olmalıdır.</p>						
Test frekansı (MHz)	Bant (MHz)	Hizmet	Modülasyon	Maksimum güç (W)	Mesafe (m)	Bağıklık testi seviyesi (V/m)
385	380-390	TETRA 4 00	Puls modülasyon 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ± 2 kHz sapma 1 kHz sinüs	2	0,3	28
710	704-787	LTE Bant 13, 17	Puls modülasyon 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 8 00/900, TETRA 800, iDEN 8 20, CDMA 850, LTE B ve 5	Puls modülasyonu 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Bant 1, 3, 4, 25; UMTS	Puls modülasyonu 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Bant 7	Puls modülasyonu 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Puls modülasyonu 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Tablo 4

Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile cihaz arasında önerilen ayırma mesafeleri		
Cihaz, yayılan parazitlerin kontrol edildiği bir elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazın müşterisi veya kullanıcısı, taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı (vericiler) ile cihaz arasında, iletişim ekipmanının maksimum çıkış gücüne göre aşağıda önerildiği gibi minimum bir mesafe bırakarak elektromanyetik paraziti önlemeye yardımcı olabilir.		
Vericinin nominal maksimum çıkış gücü W	Verici frekansına göre ayırma mesafesi m	
	80 MHz ila 800 MHz $d = \left[\frac{3.5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz ila 2,7 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.23
0.1	0.38	0.73
1	1.2	2.3
10	3.8	7.3
100	12	23
<p>Yukarıda listelenmeyen bir maksimum çıkış gücünde derecelendirilen vericiler için, metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesi (d), vericinin frekansı için geçerli olan denklem kullanılarak tahmin edilebilir; burada P, verici üreticisine göre watt (W) cinsinden vericinin maksimum çıkış gücü derecesidir.</p> <p>NOT 1: 80 MHz ve 800 MHz'de, daha yüksek frekans aralığı için ayırma mesafesi geçerlidir.</p> <p>NOT 2: Bu yönergeler her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım yapılarından, nesnelere ve insanlardan gelen emilim ve yansımadan etkilenir.</p>		

Kullanmadan Önce Önemli Talimatlar

1. UYARI: Bu ekipmanın diğer ekipmanlarla bitişik veya üst üste kullanılmasından kaçınılmalıdır çünkü yanlış çalışmaya neden olabilir. Böyle bir kullanım gerekiyorsa, normal çalışıklarını doğrulamak için bu ekipman ve diğer ekipman gözlemlenmelidir.
2. UYARI: TAŞINABİLİR RF iletişim ekipmanı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri dahil), ÜRETİCİ tarafından belirtilen kablolar dahil olmak üzere Tam Otomatik Dijital Tansiyon Aletinin herhangi bir parçasına 30 cm'den (12 inç) daha yakın kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, bu ekipmanın performansında bozulma meydana gelebilir.
3. Yazılım tanımlayıcısı yazılım değerlendirme raporuna atıfta bulunur ve dosya kodu **JYRJ201231001**'dir.

4. Manometre basınç doğruluğunu kontrol edin:

Güç kapalı durumdayken, "AÇ/KAPA" (Start/Stop) düğmesini basılı tutun ve ardından pilleri takın. LCD ekran tam görüntülenince "AÇ/KAPA" düğmesini bırakın.

LCD ekran çift sıfır gösterdiğinde, tansiyon aleti statik durumdadır.

Bu noktada, 500 ml gaz kapasitesi, kalibre edilmiş standart basınç göstergesi ve manuel basınç cihazı, tansiyon aletinin bileklik arayüzünden tansiyon aletine bağlanabilir ve manuel basınç tansiyon aletinin etkili ekran aralığına uygulanabilir ve ardından tansiyon aletinin okuması ile standart basınç göstergesinin okuması arasındaki fark karşılaştırılabilir. Bu mod, manometre basınç doğruluğunu doğrulamak için kullanılabilir.

5. Kontrendikasyonlar:

Bu cihaz bebekler veya isteklerini ifade edemeyen bireyler için tasarlanmamıştır.

6. Amaçlanan Kullanım:

Dijital kan basıncı monitörü klinik ve ev kullanımı için yeniden kullanılabilir ve piyasada iyi bilinen bir teknik olan "osilometrik yöntem" adı verilen non-invaziv bir teknik kullanarak ergen ve yetişkin bireylerin sistolik ve diyastolik kan basıncını ve nabız hızını ölçmek için tasarlanmış non-invaziv kan basıncı ölçüm sistemleridir. Sistolik kan basıncını, diyastolik kan basıncını ve nabız hızını üst koldan ölçebilir ve cihaz klinik veya ev kullanımı için yeniden kullanılabilir.

7.Hasta operatördür:

HASTA amaçlanan OPERATÖRDÜR.

Pili değiştirmek dışında başka bakım işlemleri yapmayın.

8.UYARI:

Üreticinin izni olmadan bu ekipmanda değişiklik yapmayın.

9. TEMEL PERFORMANS Bakım tavsiyesi:

Bu ürün fabrikadan çıktığında basınç kalibrasyonu yapılacaktır. Hastalar doğruluktan emin olmak için "Manometre Basınç Doğruluğundan Emin Olma" bölümünde açıklanan yöntemi kullanabilir. Doğruluk sapması büyükse, yeniden kalibrasyon için lütfen üreticiyle iletişime geçin.

10. ME EKİPMANININ BEKLENEN HİZMET ÖMRÜ boyunca, cihaz mekanik mukavemetini ve ısıya karşı direncini koruyacaktır.

11. Tansiyon aletini ve bilekliği rastgele ortada bırakmayın. Çocuk yutarsa veya boynuna dolanırsa boğulmaya neden olur.

12. Tansiyon aleti bilekliği ve kasası biyoyoumluluk açısından test edilmiştir ve alerjenik veya zararlı malzemeler içermez, kullanım sırasında alerji oluşursa lütfen kullanmayı bırakın.

13. Uyarı:

Profesyonel olmayanlar ekipman üzerinde değişiklik yapamaz, aksi takdirde ekipmanın ölçümünün doğruluğu sapabilir.

14. Uyarı:

Ekipmanı uzun süre açıkta bırakmayın, aksi takdirde ekipmanın performansı düşecektir.

15. Uyarı: Bu cihaz çocuklar ve evcil hayvanlar için kullanılmaz

16. Temizleyin:

Ekipman, talimatlardaki temizleme prosedürlerine göre operatör tarafından temizlenebilir.

17. Uyarı:

Tansiyon ölçümü için hasarlı bir bileklik kullanmayın.

18. Uyarı:

Bileklikle ölçüm yaparken, eğer birey ciddi rahatsızlık hissederse, bilekliğin havasını indirmek için cihazın düğmesine basın veya bilekliği doğrudan koldan çıkarın.

19. Uyarı:

Beklenmedik bir ölçüm meydana gelirse, operatör birkaç ölçüm daha yapabilir ve bir doktora danışabilir.

20. Uyarı: Bu ekipman belirtilen ortam dışında kullanılırsa, ekipmana zarar verebilir ve yanlış ölçüm olabilir.

21. ME ekipmanı yanıcı maddelerle birlikte kullanım için tasarlanmamıştır "ME ekipmanı oksijen açısından zengin ortamda kullanım için tasarlanmamıştır"



Bu Ürünün Doğru Şekilde İmha Edilmesi (Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar)

Ürün üzerinde gösterilen bu işaret, kullanım ömrü sonunda diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Çevreye veya insan sağlığına olası zararları önlemek için, lütfen bu ürünü diğer atık türlerinden ayırın ve sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Bu tür bir ürünü bertaraf ederken, ürünün satın alındığı perakendeciye başvurun veya bu ürünün çevre açısından güvenli bir geri dönüşüm merkezinde nasıl bertaraf edilebileceğine ilişkin ayrıntılar için yerel devlet dairenize başvurun.

Ticari kullanıcılar tedarikçileriyle iletişime geçmeli ve satın alma sözleşmesinin hüküm ve koşullarını kontrol etmelidir. Bu ürün atılmak üzere diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır. Bu ürün tehlikeli madde içermez.

JOYTECH HEALTHCARE CO. LTD.

No.365, Wuzhou Road 311100 Hangzhou,
Zhejiang Province PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)

EiffestraÙe 80, 20537 Hamburg, GERMANY

İthalatçı/Distributor: Trimpeks İth. İhr. Tur. ve Tic. A.Ş.

Sultan Selim Mah. Yunus Emre Cad. No:1/11 34415

Kağıthane İSTANBUL, TÜRKİYE | Tel +90 212 319 50 00

Made in China



FBosch_IB_Intelligent_vera_00
Revizyon Tarihi: 10/01/2023

www.fbosch-health.com